



Primaria Browning Road

410 East Perkins • McFarland, CA 93250 • (661) 792-2113 • Años de nivel escolar K-5
María E. Gonzalez-Salgado, Director/a
masalga@mcfarland.k12.ca.us

Informe de Responsabilidad Escolar Correspondiente al año escolar 2012-13 Publicado durante el 2013-14

Distrito Escolar Unificado de McFarland

601 2nd Street
McFarland, CA 93250
(661) 792-3081
www.mcfarlandusd.com

Junta Directiva

Jim Beltran Board President
Eliseo Garza Board Member
Angel Turrubiates ?Board Clerk
David Arguello ?Vice-President
Mariah Nebre Student Board
Member
Luis Cazares Student Board
Member

Administración Distrital

Raul Maldonado
Superintendente

Sobre el SARC

La ley estatal requiere que cada escuela en el estado de California publique un informe de responsabilidad escolar (SARC, por sus siglas en inglés), para el 1 de febrero de cada año. El SARC contiene información sobre la condición y desempeño de cada escuela pública en California. Para mayores informes sobre los requisitos del SARC, favor de consultar la página web del SARC del Departamento de Educación de California (CDE, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/sa/. Para más información sobre esta escuela, favor de comunicarse con la administración escolar al (661) 792-2113.

Descripción escolar

La Primaria Browning proporcionará un entorno que fomente el éxito académico, auto-estima y buena ciudadanía. Ayudaremos a cada niño a desarrollar y mantener una auto-imagen positiva reconociendo su valor como individuo.

Proporcionaremos un programa que acentúe la importancia de habilidades y procesos básicos, y la capacidad de aplicar estos aprendizajes con un programa de instrucción flexible. Crearemos las situaciones que hagan al aprendizaje agradable, interesante y significativo para los alumnos, adaptando las tareas a los estilos de aprendizaje e intereses del alumno.

Oportunidades de participación para los padres

La Escuela Browning Road tiene varias oportunidades para la participación de los padres. Hay varias actividades en las cuales pueden participar los padres de familia a lo largo del año. A continuación encontrarán algunas de las actividades, eventos y oportunidades que proporcionamos para la participación por parte de los padres de familia.

Actividades Anuales para la Participación de los Padres:

- Noche de regreso a clases — Esta es una oportunidad para que los maestros compartan con los padres sus expectativas, reglas, procedimientos, y normas de nivel de año y currículo para el nivel de año de sus hijos.
- Conferencias con los padres — A final del primer trimestre, el personal programa citas con los padres de cada alumno en su clase para repasar la boleta de calificaciones de sus hijos, compartir el trabajo de sus hijos, abordar inquietudes académicas/de comportamiento y responder cualquier pregunta/esclarecer cualquier duda que los padres pudiesen tener sobre sus hijos. Durante el 3er trimestre, los maestros se reúnen con los padres de alumnos en riesgo de reprobación o que se encuentren por debajo del nivel de año.
- Reuniones del Consejo de Adquisición del Idioma Inglés — Los padres de familia de estudiantes del idioma inglés se reúnen mensualmente con el coordinador distrital de estudiantes del inglés (EL, por sus siglas en inglés) para hablar de inquietudes, obtener actualizaciones del estado, capacitarse sobre cómo leer e interpretar las puntuaciones de Evaluaciones e Informes Estandarizados (STAR, por sus siglas en inglés) y la Prueba de Desarrollo del Idioma Inglés de California (CELDI, por sus siglas en inglés) de sus hijos, recibir información sobre re-clasificación y cualquier otro programa ofrecido a nivel del sitio.

- Reuniones del Consejo Distrital de Adquisición del Idioma Inglés — Los padres de familia de estudiantes del idioma inglés se reúnen mensualmente con el coordinador distrital de estudiantes del inglés (EL, por sus siglas en inglés) para hablar de inquietudes, obtener actualizaciones del estado, actualizar el Plan de Estudiantes del Idioma Inglés del distrito y recibir información de los padres sobre los acontecimientos en sus sitios.
- Reuniones del Consejo de Sitio Escolar — El consejo de sitio escolar es representado por padres de familia y personal certificado y clasificado. El personal y los padres son elegidos anualmente por sus colegas para representar a la escuela proporcionando recomendaciones a los miembros del consejo de sitio escolar en cuestión a programas ofrecidos a los alumnos y la aprobación del presupuesto categórico del sitio escolar.
- Asamblea Trimestral de Reconocimiento — Al final de cada trimestre, todos alumnos de kínder y 1º - 5º año son reconocidos por su logro y mejoramiento académico, así como por su asistencia perfecta.
- Reconocimiento/Evento Social de Alumno del Mes — Cada mes, los alumnos son seleccionados por sus maestros como "alumnos del mes", y el Director celebra este reconocimiento con un pequeño evento social de ponche y galletas con sus compañeros.
- Programa Navideño — Cada Navidad, los alumnos interpretan canciones navideñas para sus compañeros y los padres de familia justo antes de las vacaciones decembrinas.
- Campaña de Recolección de Comida Enlatada — Durante la época de Acción de Gracias y Navidad se solicita la participación de los padres de familia en la campaña de recolección de comida enlatada durante acción de gracias y navidad para proporcionar canastas básicas a las familias desfavorecidas en la comunidad.
- Recaudación de Fondos Signatures — Dos veces al año, en el otoño y la primavera, el cuerpo estudiantil realiza un evento de recaudación de fondos para reunir dinero para las actividades escolares, excursiones y/o actividades de fin de año.
- Visita Escolar/Festival de Primavera — El personal colabora proporcionando un pequeño carnaval para invitar a las familias y a la comunidad a juegos y diversión, mientras recaudamos fondos para el cuerpo estudiantil.
- Asamblea de Reconocimiento de Fin de Año — Al final del año, el personal reconoce a sus alumnos por sus sobresalientes logros académicos y asistencia perfecta.

* Excursiones — Los padres ayudan a supervisar a sus hijos y a sus compañeros en todas las excursiones ofrecidas mediante la escuela. Dichas excursiones pueden incluir Asistencia Perfecta, Cuadro de Honor, específicas excursiones educativas de nivel de año, excursiones del Cuerpo Estudiantil y cualquier otro consejo considerado necesario.

Matriculación de alumnos según el nivel de año	
Nivel de año	Cantidad de alumnos
Kínder	122
1	103
2	129
3	97
4	98
5	91
7	5
8	2
Matriculación Total	647

Promedio del tamaño de clase y distribución del tamaño de clase												
Año	Promedio del tamaño por clase			Cantidad de salones*								
	11	12	13	1-20			21-32			33+		
	11	12	13	11	12	13	11	12	13	11	12	13
Kínder	21.7	20.4	20	6	5	2	0	0	4	0	0	
1	16.8	20.7	17	6	6	5	0	0	1	0	0	
2	18.6	20	18	5	5	1	0	0	6	0	0	
3	19.2	19.8	16	5	5	6	0	0		0	0	
4	20.8	25.3	20	3	1	2	2	3	3	0	0	
5	19.4	18.6	15	3	5	3	2	0	3	0	0	
6		8			1			0			0	

* Cantidad de salones indica cuántas clases cuentan para cada categoría de tamaño (un rango de cantidad total de alumnos por clase). Al nivel de escuela secundaria, esta información es reportada por materia en lugar de nivel de año.

* Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Matriculación estudiantil por grupo	
Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	0.2
Nativo americanos/de Alaska	0.0
Asiáticos	0.0
Filipinos	0.2
Hispanos o latinos	98.9
Isleños del pacífico/de Hawái	0.0
Blancos	0.8
Dos o más razas	0.0
De escasos recursos económicos	98.5
Estudiantes del inglés	72.8
Alumnos con discapacidades	8.0

Suspensiones y expulsiones			
Escuela	10-11	11-12	12-13
Suspensiones	5.66	20.5	24
Expulsiones	0	0	
Distrito	10-11	11-12	12-13
Suspensiones	19.74	9.2	8.3
Expulsiones	0.39	0	0

* El índice de suspensiones y expulsiones es calculado al dividir la cantidad total de incidentes por la matriculación total (y multiplicado por 100)

Plan de seguridad escolar

Esta sección incluye información sobre el plan integral de seguridad escolar, incluyendo las fechas más recientes del último repaso, actualización, y explicación con el personal, así como una breve descripción de los elementos claves del plan.

La Escuela Browning Road ofrece un sólido currículo académico donde todos sus alumnos aprenden, sobresalen y se convierten en participantes activos en la sociedad. Se reconoce, valora y respeta la diversidad de la población estudiantil. A fin de tener una "Escuela Segura" la Escuela Browning Road está aumentando su compromiso de crear un ampliado entorno de aprendizaje. Creemos que esto comienza en la escuela incorporando a los padres, agencias externas de la comunidad y otras fuentes del distrito para formar nuestra comunidad educativa. La Escuela Browning Road cuenta con una gran población de origen minoritario, así como una gran población de estudiantes del idioma inglés. Los alumnos y sus padres de la Escuela Browning Road tendrán la oportunidad de participar en actividades y programas ofrecidos mediante la escuela.

Cada año, el personal escolar recibe una variedad de capacitaciones de personal enfocadas en incrementar el logro estudiantil a lo largo del currículo y los niveles de año. Además del desarrollo de personal, la escuela sigue abordando cualquier inquietud de salud en relación a cualquiera de nuestros alumnos con pruebas del oído, de la vista y del habla cuando según corresponda, de acuerdo a la necesidad estudiantil. La Escuela Browning Road constantemente busca las formas de mejorar y de proporcionar un patio, salones y otras zonas del plantel más seguras, para proveer un ambiente de aprendizaje más positivo para todos los alumnos y el personal.

Nos encontramos en proceso de mejorar un sistema más seguro para controlar el acceso de las personas no autorizadas al plantel. Para seguridad de los alumnos y el personal, hay señalizaciones colocadas por todo el plantel las cuales requieren que todos los visitantes se reporten a la dirección. Se requiere que los visitantes registren su llegada en la oficina y no se permite el ingreso de padres o visitantes al plantel sin autorización y un gafete visible. Hay señalizaciones en todo el plantel indicando que se prohíbe el alcohol, tabaco y las drogas dentro del mismo.

La directora tomará un activo papel de liderazgo en la dirección de la escuela y estableciendo un entorno positivo. Un conjunto de reglas a nivel escolar para una conducta estudiantil aceptable, acordada por consenso del personal, será comunicado y reforzado por el personal escolar a los padres y alumnos. Las condiciones del salón de clases proporcionarán un ambiente ordenado para el aprendizaje que realzará la experiencia de aprendizaje y promoverá las interacciones positivas entre el personal y los alumnos. Se declararán y comunicarán claramente las positivas expectativas sociales y académicas a los alumnos y los padres de familia.

Los padres de familia, los alumnos y el personal colaboran para asegurar que haya estrategias vigentes para forjar un sentido de comunidad dentro de la escuela, para que todos podamos estar orgullosos de nuestra escuela y sentir que todos forman una parte importante del equipo.

Condición de las instalaciones escolares y mejoras planificadas (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Descripción de la seguridad, limpieza, y capacidad del plantel escolar
- Descripción de cualquier mejoramiento planeado o realizado recientemente en las instalaciones
- El año y mes que se recopilaron los datos
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento

Año y mes que se recopilaron los datos: 03/8/2013

Estamos orgullosos de anunciar que la Escuela Browning Road ha cumplido y superado su inspección de sitio del buen estado de reparo de la instalación escolar. Los terrenos escolares, baños y edificios han aprobado y han sido reconocidos como ejemplares.

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares (año escolar 2013-14)

Esta sección incluye información de los datos más recientes de la herramienta para inspección de las instalaciones (FIT, por sus siglas en inglés) o su equivalente, incluyendo:

- Determinación de estado de reparo para los sistemas detallados
- Descripción de cualquier mantenimiento necesario para garantizar su buen funcionamiento
- La clasificación total (última fila)

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares

Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, alcantarillado	[X]	[]	[]	
Interior: superficies interiores	[X]	[]	[]	
Limpieza: limpieza general, invasión de insectos/plagas	[X]	[]	[]	

Estado de condición adecuada para las instalaciones escolares

Sistema inspeccionado	Estado de reparo			Reparación necesaria y acción tomada o planeada
	Bueno	Adecuado	Malo	
Eléctrico: sistemas eléctricos	[X]	[]	[]	
Baños/bebederos: baños, lavamanos/bebederos	[X]	[]	[]	
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	[X]	[]	[]	
Estructuras: daños estructurales, techos	[X]	[]	[]	
Exterior: patio de recreo/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/cercos	[X]	[]	[]	
Clasificación general	Ejemplar	Bueno	Adecuado	Malo
	[]	[X]	[]	[]

Maestros certificados			
Escuela	10-11	11-12	12-13
Con certificación total	33	31	33
Sin certificación	0	2	0
Que enseñan fuera de su área de competencia		0	0
Distrito	10-11	11-12	12-13
Con certificación total	♦	♦	
Sin certificación	♦	♦	

Asignación incorrecta de maestros y puestos vacantes			
Asignaciones incorrectas de...	11-12	12-13	13-14
Maestros de estudiantes del inglés	0	0	0
Maestros en total	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

* "Asignación incorrecta" se refiere a la cantidad de puestos dotados por maestros sin la autorización legal para enseñar ese nivel de año, materia, grupo estudiantil, etc.

Desarrollo profesional

Esta sección incluye información sobre la cantidad de días proporcionados para el desarrollo profesional y continuo crecimiento profesional para el período los últimos tres años.

Desde el año escolar 2008/09, el distrito ha brindado días de instrucción limitada cada miércoles para desarrollo de personal, Comunidades de Aprendizaje Profesional/colaboración de nivel de año, y/o planificación/preparación de maestros.

Asimismo, el sitio también puede proporcionar desarrollo de personal a nivel de año trimestralmente con un consultor externo, para revisar datos comparativos y hablar/compartir normas de nivel de año, así como planificar para la prueba STAR programando normas que cada nivel de año deberá reforzar para la fecha de administración de prueba. Asimismo, el personal también tendrá la oportunidad para tiempo libre para charlas de datos con la directora y para observar a sus colegas para estrategias y procedimientos adicionales del salón.

En los años escolares 2009/10 -- 2010/11, el distrito también brindó una capacitación de 7 horas sobre Thinking Maps para el personal nuevo y experimentado que no había sido capacitado. Durante el verano de 2010, el distrito también ha ofrecido y pagado por una capacitación SB472 de 40 horas sobre el nuevo currículo de artes lingüísticas, así como ofrecido y pagado para que el personal asistiera a capacitación de matemáticas para todo el personal nuevo y personal experimentado sin capacitación previa. El personal de la Escuela Browning Road ha tenido múltiples oportunidades de desarrollo de personal en los últimos 3 años, incluyendo capacitación sobre FabVocab, Estrategias de Participación Estudiantil, Revisión de Entendimiento, Habilidades de Razonamiento Superior, Instrucción Directo y Escritura.

El distrito también proporciona dos o tres días de desarrollo de personal cada año. El año 2012-13 fue dedicado a establecer capacidad de relación con los alumnos y al establecimiento de una cultura escolar.

Materias académicas básicas impartidas por maestros altamente calificados

La ley federal de educación primaria y secundaria (ESEA, por sus siglas en inglés), también conocida como la ley "Que Ningún Niño Se Quede Atrás" (NCLB, por sus siglas en inglés), requiere que las materias académicas básicas sean impartidas por maestros altamente calificados, los cuales se definen como "contando con al menos una licenciatura, una certificación docente estatal adecuada, y demostrando competencia de la materia académica básica". Para mayores informes, favor de consultar Mejorando la calidad de maestros y directores en la página web del CDE: www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/

Porcentaje de clases de materias básicas		
Ubicación de las clases	Impartido por maestros altamente calificados	No impartido por maestros altamente calificados
Esta escuela	93.8	6.3
Escuelas del distrito ...		
Todas las escuelas del distrito	87.1	12.9
de muy bajos recursos	87.1	12.9
de bajos recursos	0.0	0.0

* Las escuelas de muy bajos recursos son definidas como aquellas escuelas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 40 por ciento o más en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas con elegibilidad estudiantil de aproximadamente 25 por ciento o menos en el programa de almuerzo gratuito o a precio reducido.

Orientadores académicos y otro personal auxiliar	
Número de FTE asignados a la escuela	
Orientador académico	
Consejero (social/conductual o desarrollo profesional)	1
Maestro/a de medios bibliotecarios (bibliotecario)	
Personal de servicios bibliotecarios (para-profesional)	1
Psicólogo/a	0.5
Trabajador/a social	
Enfermera/o	
Especialista en problemas de audición/lenguaje/habla	0.7
Especialista de recursos	1
Cantidad promedio de alumnos por orientador académico	
Orientador académico	

* Un equivalente de tiempo completo (FTE, por sus siglas en inglés) equivale a un miembro del personal de tiempo completo, un FTE también puede representar a dos miembros del personal, donde cada uno trabaja el 50 por ciento de tiempo completo.

Tipos de servicios financiados (año fiscal 2012-13)

Esta sección incluye información sobre los programas y servicios disponibles en esta escuela para apoyar y ayudar a los alumnos. Por ejemplo, esta narración puede incluir datos sobre servicios docentes suplementarios en relación al estado federal de mejoramiento del programa (PI, por sus siglas en inglés) de la escuela.

Contamos con varios programas y servicios complementarios disponibles en la Escuela Browning Road:

* Se han ofrecido Servicios Educativos Complementarios a los alumnos en desventaja social económica y académica, de acuerdo a las puntuaciones de la Prueba de Normas de California (CST, por sus siglas en inglés) y/o por recomendación del maestro en la Escuela Browning Road (BRS, por sus siglas en inglés) mediante fondos Título I.

* Se está ofreciendo el Programa de Educación y Seguridad Extracurricular (ASES, por sus siglas en inglés) a todos los alumnos quienes deseen solicitar mediante una beca.

* El Centro de Recursos Familiares (FRC, por sus siglas en inglés) también ofrece varios servicios a la comunidad para ayudar a las familias con comida, uniformes escolares, ropa, remisión a organismos exteriores y recursos y ayudándoles a pagar sus cuentas, dependiendo de la elegibilidad y el financiamiento.

* El Programa Migrante también ofrece un programa extracurricular a alumnos migrantes elegibles dos veces por semana.

Gastos por alumno y sueldos de los maestros por plantel (año fiscal 2011-12)

Nivel	Gastos por alumno			Sueldo promedio de un maestro
	Total	Limitado	Ilimitado	
Sitio escolar	\$6,837	\$2,531	\$4,306	\$65,814
Distrito	♦	♦		\$59,389
Estado	♦	♦	\$5,537	\$63,166
Diferencia porcentual: escuela y distrito				
Diferencia porcentual: escuela y estado				-22.23 4.19

* Gastos suplementarios/limitados provienen del financiamiento cuyo uso es controlado por ley o por el donante. El dinero designado para propósitos específicos por el distrito o por los consejos directivos no se considera limitado.

* Gastos básicos/ilimitado es el financiamiento cuyo uso, salvo las pautas generales, no es controlado por ley o por el donante.

Puede encontrar información detallada sobre los gastos escolares en la página web del CDE titulada Gastos actuales en la educación y gastos por alumno, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE titulada Beneficios y salarios certificados, en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>. Para buscar los gastos y salarios para un distrito escolar específico, favor de consultar el sitio web de Ed-Data, en: www.ed-data.org.

Sueldos administrativos y de maestros (año fiscal 2011-12)

Sueldo promedio de un ...	Cantidad del distrito	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
maestro principiante	\$40,811	\$38,578
maestro en el nivel intermedio	\$60,058	\$59,799
maestro en el nivel superior	\$76,461	\$78,044
director (primaria)	\$103,272	\$95,442
director (secundaria)	\$79,865	\$98,080
director (preparatoria)	\$107,095	\$106,787
Sueldo de un superintendente	\$140,690	\$150,595
Porcentaje del presupuesto correspondiente a ...		
los sueldos de maestros	35.5%	37.1%
los sueldos administrativos	4.6%	5.9%

* Puede encontrar mayores informes sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Beneficios y salarios certificados, en www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/.

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y artículos instructivos (año escolar 2013-14)

Esta sección describe si los libros de texto y artículos instructivos utilizados en la escuela pertenecen a la adopción más reciente; si hay suficientes libros de texto y artículos instructivos para cada alumno; e información sobre el uso escolar de cualquier currículo suplementario o libros de texto no adoptados o materiales instructivos.

Año y mes en los cuales se recopilaron los datos: enero de 2014

Cada alumno en la Escuela Browning Road tiene un libro de texto para lectura, matemáticas, ciencias sociales y todos los alumnos identificados del idioma inglés (EL, por sus siglas en inglés) cuentan con un libro de texto para el desarrollo del idioma inglés. Los libros de texto son adoptados de acuerdo al calendario y las normas estatales. Otros materiales complementarios son desarrollados por los maestros, adquiridos junto con la adopción de libros de texto o mediante el dinero de la lotería para maestros. El material instructivo por lo general se adquiere por medio de financiamiento categórico, dependiendo de la disponibilidad de los fondos.

Área del currículo básico		Libros de texto y materiales docentes/año de adopción
Lectura/artes lingüísticas		
¿De la adopción más reciente?	Sí	Macmillan/McGraw-Hill, California Treasures, 2010, kínder-6º año, Programa I
Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	0%	National Geographic/Hampton Brown, Inside Language, Literacy, and Content, 2009, 4º-5º año
Matemáticas		
¿De la adopción más reciente?	Sí	Houghton Mifflin, Houghton Mifflin California Math, 2007, kínder-6º año
Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	0%	Glencoe-McGraw-Hill, California Math Triumphs, 2007
Ciencias		
¿De la adopción más reciente?	Sí	Macmillan/McGraw Hill, Macmillan/McGraw Hill California Science, 2008, kínder-6º año
Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	0%	
Historia y ciencias sociales		
¿De la adopción más reciente?	Sí	Harcourt School Publishers, Reflections: California Series, 2007, kínder-6º año
Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	0%	
Idioma extranjero		
¿De la adopción más reciente?		No procede (N/A, por sus siglas en inglés)
Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros:	N/A	

Nota: No se indican las puntuaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los alumnos o porque el número de alumnos es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables.

El programa de informes y administración de pruebas estandarizadas (STAR, por sus siglas en inglés) está compuesto por varios componentes claves, incluyendo:

- **La prueba de estatal normas académicas de (CST, por sus siglas en inglés)**, que incluye artes lingüísticas del inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas de segundo a onceavo año, ciencia de quinto, octavo, y noveno año, e historia-ciencias sociales de octavo, y noveno a onceavo año.
- **La evaluación estatal modificada (CMA, por sus siglas en inglés)**, es una evaluación alternativa basada en normas modificadas del desempeño en ELA para tercero a onceavo año; matemáticas para tercero a séptimo año, álgebra I y geometría y ciencia para quinto año a octavo año y ciencia biológica en décimo año. El CMA está diseñado para evaluar a aquellos alumnos cuyas discapacidades les previenen alcanzar la competencia de nivel escolar en una evaluación estatal de las normas de contenido, con o sin adaptación.
- **La evaluación estatal alterna de desempeño (CAPA, por sus siglas en inglés)**, incluye ELA y matemáticas para segundo a onceavo año, y ciencia para quinto, octavo, y décimo año. El CAPA se administra a aquellos alumnos con discapacidades cognitivas significativas cuyas discapacidades les excluyen de tomar el CST con adaptaciones o modificaciones, o el CMA con adaptaciones.

Las evaluaciones bajo el programa STAR demuestran el desempeño de los alumnos en relación a las normas estatales de contenido. En cada una de las evaluaciones, las puntuaciones de los alumnos son reportadas como niveles de competencia.

Para mayores informes en relación a los resultados del programa STAR para cada nivel escolar y nivel de rendimiento, incluyendo el porcentaje de alumnos a los que no se les ha administrado la prueba, favor de consultar el sitio web de CDE para los resultados STAR, en star.cde.ca.gov.

Resultados de la administración de STAR de todos los alumnos - comparación de tres años									
Materia	Porcentaje de alumnos con desempeño a nivel competente o avanzado								
	Escuela			Distrito			Estado		
	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13	10-11	11-12	12-13
Inglés	36	41	40	34	37	37	54	56	55
Mat.	65	64	63	41	44	44	49	50	50
Cie.	17	26	20	27	34	28	57	60	59
Cie.Sc.				32	39	38	48	49	49

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Acceso a internet

Hay acceso a internet disponible en bibliotecas públicas y otras ubicaciones accesibles al público (p.ej., la biblioteca estatal de California). El acceso a internet en bibliotecas y emplazamientos públicos por lo general se ofrece de acuerdo al orden de llegada. Otras restricciones de uso de internet incluyen el horario laboral, la cantidad de tiempo que se puede utilizar la computadora (según la disponibilidad), los tipos de programas informáticos disponibles en el terminal de trabajo y la habilidad para imprimir documentos.

Resultados de la administración de STAR del 2013 por grupo estudiantil				
Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel competente o avanzado			
	Inglés	Mat.	Cie.	Cie.Sc.
Todos los alumnos en el LEA	37	44	28	38
Todos los alumnos en la escuela	40	63	20	
Masculino	40	64	30	
Femenino	40	62	13	
Afroamericanos				
Nativos americanos/de Alaska				
Asiáticos				
Filipinos				
Hispanos o latinos	40	63	19	
Isleños del pacífico/de Hawái				
Bancos				
Dos o más razas				
De escasos recursos económicos	37	59	16	
Estudiantes de inglés como	27	55	6	
Alumnos con discapacidades	29	38		
Alumnos que reciben servicios educativos para migrantes	28	56		

Mat. = Matemáticas, Cie. = Ciencias, Cie. Soc. = Ciencias Sociales

Resultados del examen de condición física de California

El examen estatal de condición física (PFT, por sus siglas en inglés) se administra únicamente a los alumnos de quinto año, séptimo año y noveno año. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por año que lograron las normas de buena condición física correspondiente al periodo de prueba más reciente. Se pueden encontrar mayores informes sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles distritales y estatales en la página web del CDE titulada Examen de aptitud física, en www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/.

Nivel de año	Porcentaje de alumnos que lograron buena condición		
	4 de 6	5 de 6	6 de 6
5	20.5	20.5	11.5

DataQuest

DataQuest es una herramienta de datos por internet disponible en la página web de DataQuest del CDE, a su vez disponible en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>, la cual incluye datos adicionales sobre esta escuela, así como comparaciones con el distrito, el condado y el estado. Específicamente, DataQuest es un sistema dinámico que provee informes sobre la responsabilidad escolar (por ejemplo, el índice de rendimiento académico [API, por sus siglas en inglés], el progreso anual adecuado [AYP por sus siglas en inglés], los datos en relación a las pruebas, la matriculación, los alumnos egresados, y aquellos que abandonan sus estudios, las matriculación en cursos, el personal y los datos en relación a los estudiantes del inglés).

Índice de rendimiento académico

El índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés) es una medida anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las puntuaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar mayores informes sobre el API en la página web del CDE titulada, Índice de rendimiento académico (API, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/.

Aumento del API por grupo de alumnos – Comparación de tres años			
Grupo	Cambio real en el API		
	10-11	11-12	12-13
Todos los alumnos de la escuela	34	-8	7
Afroamericanos			
Nativos americanos/de Alaska			
Asiáticos			
Filipinos			
Hispanos o latinos	35	-4	8
Isleños del pacífico/de Hawái			
Blancos			
Dos o más razas			
De escasos recursos económicos	32	-6	7
Estudiantes del inglés	34	4	-6
Alumnos con discapacidades			

Rangos del API – comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API en escuelas similares y en escuelas estatales. El **rango del API para el estado** va de 1 al 10. El rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una puntuación del API del diez por ciento inferior de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación del API del diez por ciento superior de todas las escuelas del estado. El **rango de API para escuelas similares** compara a la escuela con 100 “escuelas similares” estadísticamente comparadas. El rango de 1 de escuelas similares significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las diez escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de al menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rangos del API – comparación de tres años			
Rango del API	2010	2011	2012
Estatal	2	3	2
Escuelas similares	5	6	5

Programa federal de intervención (año escolar 2013-14)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I ingresan al programa de mejoramiento académico (PI, por sus siglas en inglés) si es que no logran el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (inglés-arte lingüísticas o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al nivel posterior de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar mayores informes sobre la identificación del PI en la página web del CDE titulada Progreso adecuado anual (AYP, por sus siglas en inglés), en: www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/tidetermine.asp.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del PI	Sí están en PI	Sí están en PI
Primer año del PI	2003-2004	2004-2005
Año en el PI	año 5	año 3
# de escuelas que participan actualmente en el PI		4
% de escuelas que participan actualmente en el PI		100.0

Comparación del aumento API del 2012

Esta tabla presenta, por grupo estudiantil, la cantidad de alumnos incluidos en el API y el crecimiento API del 2013 en la escuela, en el LEA y a nivel estatal.

Grupo		Escuela	LEA	Estado
Todos los alumnos de la escuela	Cantidad	379	2,346	4,655,989
	Aumento	754	723	790
Afroamericanos	Cantidad	1	7	296,463
	Aumento			708
Nativos americanos / de Alaska	Cantidad	0	1	30,394
	Aumento			743
Asiáticos	Cantidad	0	2	406,527
	Aumento			906
Filipinos	Cantidad	1	8	121,054
	Aumento			867
Hispanos o latinos	Cantidad	373	2,297	2,438,951
	Aumento	756	723	744
Isleños del pacífico /de Hawái	Cantidad	0	0	25,351
	Aumento			774
Blancos	Cantidad	4	26	1,200,127
	Aumento		679	853
Dos o más razas	Cantidad	0	5	125,025
	Aumento			824
De escasos recursos económicos	Cantidad	379	2,315	2,774,640
	Aumento	754	724	743
Estudiantes del inglés	Cantidad	271	1,479	1,482,316
	Aumento	736	681	721
Alumnos con discapacidades	Cantidad	41	212	527,476
	Aumento	585	515	615

Progreso anual adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en las normas estatales para ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Índice de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener mayores informes sobre el AYP, incluyendo los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, favor de consultar la página web del CDE titulada Progreso anual adecuado (AYP, por sus siglas en inglés), en www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
Cumplió AYP general	No	No
% de participación: inglés-arte lingüísticas	Sí	Sí
% de participación: matemáticas	Sí	Sí
% de dominio: inglés-arte lingüísticas	No	No
% de dominio: matemáticas	No	No
Cumplió criterio API	Sí	Sí
Cumplió tasa de graduación (de aplicarse)	N/A	Sí